

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde Fiskeri den 18. juni 2001

Dette rådsmøde 2359 (9929/01 Presse 240) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 15. juni 2001. Dansk delegationsleder: Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri Ritt BJERREGAARD og Statssekretær, Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Poul OTTOSEN

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

GRØNBOG OM DEN FÆLLES FISKERIPOLITIKS FREMTID: Rådet havde en politisk debat om Kommissionens grønbog [*](#)

HANDLINGSPLANEN FOR BIODIVERSITET VEDRØRENDE FISKERI - Rådets konklusioner: Se tekst [*](#)

PLANER FOR GENOPRETTELSE AF BESTANDENE AF TORSK OG KULMULE: Rådet noterede sig Kommissionens præsentation og delegationernes bemærkninger og anmodede Kommissionen om at forelægge forslag til retsakter med henblik på at udarbejde fuldt udbyggede genopretningsplaner for torsk og kulmule [*](#)

FORLÆNGELSE AF FUP IV TIL UD GANGEN AF 2002: Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af forslagene til ændring af Rådets beslutning 97/413/EF og Rådets forordning (EF) nr. 2792/99 med henblik på at forlænge de flerårige udviklingsprogrammer (FUP IV) indtil udgangen af 2002 [*](#)

FORLÆNGELSE AF STØTTEORDNINGEN TIL DE FISKERIFLÅDER, DER ER BERØRT AF UDLØBET AF FISKERIAFTALEN MED MAROKKO: Rådet vedtog forordningen om fravigelse af visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999, herunder også Europa-Parlamentets ændringsforslag om at forlænge støtten til de berørte sektorer indtil den 31. december 2001(FO) [*](#)

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet, bl.a.:

TOLDUNION [*](#)

-Aftalen med Cypern: Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om tilføjelse til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern af en protokol om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål [*](#)

TRANSPORT

-INTERBUS-aftalen: Rådet godkendte undertegnelsen af INTERBUS-aftalen [*](#)

-Aftalen med Rumænien: Rådet vedtog afgørelsen om undertegnelse af vejgodstransitaftalen med Rumænien [*](#)

FORBINDELSERNE MED DE ASSOCIEREDE CØEL

-Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet: Rådet vedtog afgørelser om indgåelse af aftaler med de ti associerede central- og østeuropæiske lande med henblik på landenes deltagelse i disse [*](#)

-Slovenien - Deltagelse i EF-programmerne Socrates og programmet for unge: Rådet gav sin tilslutning til, at Associeringsrådet EU-Slovenien ved skriftlig procedure vedtager en afgørelse om Sloveniens finansielle bidrag for deltagelse i disse [*](#)

MILJØ

-Bæredygtig udvikling af bymiljøet: Efter godkendelsen på samlingen i Rådet (miljø) den 18.-19. december 2000 vedtog Rådet efter at have godkendt alle Europa-Parlamentets ændringer formelt afgørelsen om en fælles ramme for samarbejde til fordel for en bæredygtig udvikling af bymiljøet [*](#)

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

-Interbus-aftalen
-Bæredygtig udvikling af bymiljøet
-Aftalen med Cypern

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. Fiskeri behandlet på andre rådsmøder siden det foregående fødevarer-, landbrug- og fiskeriministerrådsmøde den 25. april 2001:

Rådsmøde Industri og Energi d. 14. maj 2001 (alm. del – bilag Endnu ikke udgivet)

-Tekniske bevarelsesforanstaltninger for tun og sværdfisk: Rådet vedtog en forordning om dette

-Tilskud til gennemførelse af forvaltningsforanstaltninger for stærkt vandrende fiskearter: Rådet vedtog en beslutning om EF-tilskud til delvis dækning af udgifter til gennemførelse af forvaltningsforanstaltninger for stærkt vandrende fiskearter.

Rådsmøde Landbrug d. 22. maj 2001 (alm. del - bilag Endnu ikke udgivet)

-Forordning om dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus spp.* Rådet vedtog en forordning om dette.

Rådsmøde Uddannelse og Ungdom d. 28 maj 2001 (alm. del - bilag Endnu ikke udgivet)

-Fællesskabets tilskud til kontrol og overvågningsordninger: Vedtog en beslutning om tilskud fra Fællesskabet til bestemte udgifter, som medlemsstaterne afholder til iværksættelse af kontrol-, inspektions- og overvågningsordninger for den fælles fiskeripolitik.

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen, 4. udg.:

Forslag om ændring af forordning (EF) nr. 2549/2000 om yderligere tekniske foranstaltninger til genopbygning af torskbestanden i Det Irske Hav (ICES-afsnit VIIa)

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse for perioden 28. februar 2001- 27. februar 2004 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne

Forslag til Rådets forordning (EF) om indgåelse af protokollen om fastsættelse for perioden 28. februar 2001 - 27. februar 2004 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne

Forslag til henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af den Europæiske Kommission til at indlede forhandlinger med AVS-landene i den midtvestlige del af Stillehavet med henblik på indgåelse af bilaterale aftaler om tunfiskeri

Bruxelles, den 6. september 2001

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

Press Release: Luxembourg (18-06-2001) - Press: 240 - Nr: 9929/01

9929/01 (Presse 240)
(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2359. samling i Rådet

- FISKERI -

den 18. juni 2001 i Luxembourg

Formand: **Margareta WINBERG**

Kongeriget Sveriges landbrugsminister

-

INDHOLD

DELTAGERE *

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

GRØNBOG OM DEN FÆLLES FISKERIPOLITIKS FREMTID *

HANDLINGSPLANEN FOR BIODIVERSITET VEDRØRENDE FISKERI - Rådets konklusioner *

FORLÆNGELSE AF FUP IV TIL UDGANGEN AF 2002 *

FORLÆNGELSE AF STØTTEORDNINGEN TIL DE FISKERFLÅDER, DER ER BERØRT AF UDLØBET AF FISKERIAFTALEN MED MAROKKO *

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

TOLDUNION *

-Aftalen med Cypern *

TRANSPORT

-INTERBUS-aftalen *

-Aftalen med Rumænien *

FORBINDELSERNE MED DE ASSOCIEREDE CØEL

-Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet *

-Slovenien - Deltagelse i EF-programmerne Socrates og programmet for unge *

MILJØ

-Bæredygtig udvikling af bymiljøet *

Yderligere oplysninger: tlf. 02/285 60 83 eller 02/285 68 08.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jaak GABRIELS Landbrugsminister og minister for små og mellemstore virksomheder

Danmark:

Ritt BJERREGAARD Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri
Poul OTTOSEN Statssekretær, Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

Tyskland:

Martin WILLE Statssekretær, Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug

Grækenland:

Georgios ANOMERITIS Landbrugsminister

Spanien:

Miguel ARIAS CAÑETE Minister for Landbrug, fiskeri og fødevarer

Frankrig:

Jean GLAVANY Landbrugs- og fiskeriminister

Irland:

Franck FAHEY Minister for maritime spørgsmål og naturressourcer

Italien:

Gianni ALEMANNI Landbrugsminister

Luxembourg:

Marc UNGEHEUER Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Geke FABER Statssekretær for landbrug, naturforvaltning og fiskeri

Østrig:

Walter TAUSCH Generaldirektør, Forbundsministeriet for Landbrug og Skovbrug

Portugal:

Luis CAPOULAS SANTOS

Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter
og fiskeri

José APOLINÁRIO

Statssekretær for fiskeri

Finland:

Kalevi HEMILÄ

Landbrugs- og skovbrugsminister

Sverige:

Margareta WINBERG

Landbrugsminister

Det Forenede Kongerige:

Elliot MORLEY

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Fiskeri
og Fødevarer (fiskeri og landdistrikter)

Rhona BRANKIN

Viceminister for udvikling i landdistrikterne (den
skotske regering)

Brid RODGERS

Minister for Landbrug og udvikling i
landdistrikterne, Nordirlands Parlament

* * *

Kommissionen:

Franz FISCHLER

Medlem

* * *

GRØNBOG OM DEN FÆLLES FISKERIPOLITIKS FREMTID

Rådet havde en politisk debat om Kommissionens grøn bog.

I grønbogen anfører Kommissionen, at den fælles fiskeripolitik efter i næsten tyve års virke, er stillet over for meget store udfordringer. Den europæiske fiskerisektor skal sikres en bæredygtig fremtid, og der skal opnås en balance mellem fiskerikapacitet/-indsats og disponible ressourcer. Der skal fastsættes prioriteter for at genopbygge de nedfiskede ressourcer og integrere de fastlagte EF-politikker for miljø, fødevarer og udviklingssamarbejde. I grønbogen understreges det også, at en øget inddragelse af de berørte parter er vigtig for en bedre styring.

Som udgangspunkt for debatten i Rådet havde formandskabet anmodet ministrene om at overveje en række spørgsmål vedrørende:

- styrkelse og forbedring af bevarelsespolitikken
- fremme af miljødimensionen i den fælles fiskeripolitik
- flådepolitik, der tager sigte på at skabe balance mellem de disponible ressourcer og deres udnyttelse
- bedre styring inden for den fælles fiskeripolitik
- overvågning, kontrol og håndhævelse
- styrkelse af den sociale og økonomiske dimension i den fælles fiskeripolitik
- eksterne forbindelser
- fiskeri i Middelhavet
- forskning og videnskabelig rådgivning.

Efter debatten noterede formandskabet sig de forskellige synspunkter på grønbogens indhold og en række forslag vedrørende punkter, som delegationerne havde rejst. Formandskabet opfordrede det kommende belgiske formandskab til at arbejde videre med sagen i det næste halve år i lyset af denne debat.

HANDLINGSPLANEN FOR BIODIVERSITET VEDRØRENDE FISKERI - Rådets konklusioner

"Rådet

1. HILSER MED TILFREDSHED handlingsplanen for biodiversitet vedrørende fiskeri og akvakultur til opfølgning af konklusionerne om Det Europæiske Fællesskabs strategi for biologisk mangfoldighed og erkender, at Fællesskabet har et omfattende arbejde at skulle udføre;

2. GENTAGER i overensstemmelse med FN's konvention om den biologiske mangfoldighed, at begrebet biodiversitet omfatter mangfoldighed inden for de enkelte arter samt på tværs af arter og økosystemer, og mærker sig især, at en EF-handlingsplan for biodiversitet vedrørende fiskeri således ikke blot kunne omfatte marine biotoper, men også ferskvandsbiotoper, og der må derfor skabes sammenhæng mellem planlægning under Fællesskabets kompetence og planlægning under national kompetence;

3. SER MED TILFREDSHED PÅ Kommissionens initiativ til forbedring af det videnskabelige vidensniveau om arter og økosystemer, dataindsamlingen for målarter og ikke-målarter, overvågningen af ændringer i økosystemer og opmærksomheden omkring styrkelse af informationsgrundlaget for fiskeriforvaltere og relevante berørte parter. I denne forbindelse NOTERER Rådet SIG især betydningen af, at der afsættes tilstrækkelige fællesskabsressourcer og nationale ressourcer til støtte for havforskning, dataindsamling og forberedelse af videnskabelig rådgivning, og HENLEDER OPMÆRKSOMHEDEN på relevansen af sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, der for tiden er under forberedelse;

4. ERKLÆRER sig fast besluttet på under hensyntagen til socioøkonomiske aspekter yderligere at overveje foranstaltninger, der tager sigte på at sikre biodiversitet og reducere negative miljøpåvirkninger fra fiskeri og akvakultur under den kommende revision af den fælles fiskeripolitik;

5. FORPLIGTER SIG til gennem målrettede foranstaltninger at gennemføre de foreslåede aktioner til bevarelse eller rehabilitering af biodiversiteten, hvor denne er truet på grund af fiskeri og akvakultur, NOTERER SIG de foranstaltninger, der er truffet og som er under forberedelse for truede bestande, og OPFORDRER medlemsstaterne til at udvikle eller revidere deres nationale handlingsplaner for biodiversitet;

6. NOTERER SIG, at den nuværende mangel på bæredygtig balance mellem fiskeriindsatsen og de disponible ressourcer kan have negativ indvirkning på havmiljøet som helhed og ERKENDER derfor betydningen af en markant begrænsning af fiskeritrykket de steder, hvor biodiversiteten er truet, for at styrke denne i bred betydning og forbedre bæredygtigheden af fiskerisektoren;

7. NOTERER SIG, at udvikling af mere og mere selektive fiskeredskaber og -metoder, der tager hensyn til størrelse og art, bør fortsætte, således at de marine ressourcer bliver udnyttet på en bæredygtig måde uden unødigt at sætte biodiversiteten og navnlig truede målarter og ikke-målarter på spil;

8. OPFORDRER Kommissionen til at give beskyttelse og bæredygtig udnyttelse af marine fiskebestande højeste prioritet ved i løbet af tre år at udvikle og gennemføre langsigtede forvaltningsplaner for alle vigtige EF-bestande;

9. UNDERSTREGER, at Fællesskabet med henblik på effektivt at fremme biodiversiteten bør undersøge mulighederne for at udvide rækken af disponible forvaltningsredskaber. Som eksempel på nye redskaber, der endnu ikke er afprøvet, kan nævnes områdelukning i realtid, beskyttede havområder for at forbedre beskyttelsen af den marine biodiversitet og foranstaltninger til beskyttelse, genoprettelse eller forbedring af levesteder for specifikke arter;

10. OPSTILLER SOM MÅL at gennemføre forsigtighedsprincippet også for ikke-målarter. Med henblik herpå OPFORDRER det Kommissionen til at fremsætte passende forslag, så snart den nødvendige videnskabelige viden foreligger. I denne forbindelse bør de mest følsomme arter prioriteres, især dem, der er opført i levestedsdirektivet;

11. UNDERSTREGER betydningen af at udvikle indikatorer på grundlag af den bedste disponible videnskabelige viden til måling af de langsigtede virkninger for og ændringer i biodiversiteten i forbindelse med centrale målarter og ikke-målarter og deres levesteder;

12. OPFORDRER Kommissionen til at undersøge anvendelsen af relevante miljøvurderinger i beslutningstagningen vedrørende fiskeri- og akvakulturaktiviteter;

13. ERKENDER, at yderligere udvikling af akvakulturindustrien kan have store fordele både for forsyningen med passende mængder fisk til det fælles marked og for udviklingen af kystområder, men der må dog fortsat arbejdes med at minimere miljøvirkningerne fra akvakulturaktiviteter, f.eks. lokale fysiske forstyrrelser, spredning af sygdomme og genetiske risici til vildtlevende fiskebestande forårsaget af undslupne opdrættede fisk;

14. ERKENDER behovet for passende risikovurderingsprocedurer inden indførelse af fremmede arter og udsætning af genetisk modificerede organismer;

15. OPFORDRER til samarbejde mellem nationale, internationale samt Fællesskabets institutioner og organisationer, hvis ansvarsområder omfatter eller hører under fiskeri- og akvakultursektoren, for at sikre den marine biodiversitet;

16. ERKENDER desuden betydningen af at inddrage fiskerisektoren i gennemførelsen af handlingsplanen for biodiversitet."

PLANER FOR GENOPRETTELSE AF BESTANDENE AF TORSK OG KULMULE

Kommissionen præsenterede sin meddelelse om flerårige genopretningsplaner for torsk og kulmule.

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation og delegationernes bemærkninger og anmodede Kommissionen om at forelægge forslag til retsakter med henblik på at udarbejde fuldt udbyggede genopretningsplaner for torsk og kulmule.

Rådet blev desuden orienteret om de hasteforanstaltninger, Kommissionen havde truffet til genopretning af disse bestande og om forberedelserne til yderligere forbedringer af bevarelsesforanstaltningerne.

Ministrene fortsatte i forbindelse hermed drøftelserne i lyset af rapporten fra Det Internationale Havundersøgelseråd (ICES) om den alvorlige situation for en række fiskebestande.

FORLÆNGELSE AF FUP IV TIL UDGANGEN AF 2002

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af forslagene til ændring af Rådets beslutning 97/413/EF og Rådets forordning (EF) nr. 2792/99 med henblik på at forlænge de flerårige udviklingsprogrammer (FUP IV) indtil udgangen af 2002 og ændre visse bestemmelser vedrørende det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF). Dette vil åbne mulighed for en indgående drøftelse om mulige alternativer for en fremtidig politik for Fællesskabets fiskerflåde som omhandlet i grønbogen, inden Rådet vedtager nogen langsigtede beslutninger. Rådet pålagde De Faste Repræsentanters Komité at gennemgå forslagene og forelægge Rådet en rapport herom.

FORLÆNGELSE AF STØTTEORDNINGEN TIL DE FISKERFLÅDER, DER ER BERØRT AF UDLØBET AF FISKERIAFTALEN MED MAROKKO

Rådet vedtog forordningen om fravigelse af visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999, herunder også Europa-Parlamentets ændringsforslag om at forlænge støtten til de berørte sektorer indtil den 31. december 2001.

Som bekendt har Spanien og Portugal i 12 måneder modtaget økonomisk støtte fra det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF) som godtgørelse for den støtte, disse medlemsstater yder de fiskere og fartøjsejere, der blev berørt af udløbet af fiskeriaftalen med Marokko den 30. november 1999. Denne midlertidige støtteordning skulle i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2792/1999 gælde indtil den 31. december 2000.

Rådet noterede sig desuden EU-kommissær Franz FISCHLERS redegørelse for, hvor langt man er nået med forslaget om et særligt handlingsprogram til omstrukturering af EF-flåden.

-

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

TOLDUNION

Aftalen med Cypern*

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om tilføjelse til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern af en protokol om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål.

Denne aftale har til formål at supplere den associeringsaftale, der blev indgået med Cypern i 1972, og er et resultat af forhandlinger mellem Kommissionen og Republikken Cypern, som i juli 2000 førte til parafering af et udkast til protokol.

TRANSPORT

INTERBUS-aftalen*

Rådet godkendte undertegnelsen af INTERBUS-aftalen.

Denne aftale tager sigte på at tilvejebringe en vis grad af lovgivningsmæssig harmonisering ved at fastlægge et sæt ensartede regler for busser, der udfører lejlighedsvis international kørsel. Aftaleparterne er: Det Europæiske Fællesskab, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Kroatien, Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Moldova, Polen, Rumænien, Den Slovakiske Republik, Slovenien og Tyrkiet.

Aftalen med Rumænien

Rådet vedtog afgørelsen om undertegnelse af vejgodstransitaftalen med Rumænien.

Aftalen med Rumænien er en del af en pakke med tre transitaftaler - med hhv. Rumænien, Bulgarien og Ungarn - om bestemte betingelser for vejgodstransport og om fremme af kombineret transport.

FORBINDELSERNE MED DE ASSOCIEREDE CØEL

Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet

Rådet vedtog afgørelser om indgåelse af aftaler med de ti associerede central- og østeuropæiske lande med henblik på landenes deltagelse i Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet.

På Det Europæiske Råds møde i Luxembourg (december 1997) blev det besluttet at åbne visse fællesskabsprogrammer og -agenturer for deltagelse fra ansøgerlandene i Central- og Østeuropa som led i en styrket førtiltrædelsesstrategi. For så vidt angår agenturerne konkluderede Det Europæiske Råd: "Ansøgerlandene kan deltage i fællesskabsagenturer, hvilket der skal træffes afgørelse om i hvert enkelte tilfælde".

Rådet bemyndigede den 14. februar 2000 Kommissionen til at føre forhandlinger om ansøgerlandenes deltagelse i Det Europæiske Miljøagentur. Kommissionen undertegnede slutakten for forhandlingerne den 9. oktober 2000.

Rådets vedtog desuden tre afgørelser om indgåelse af aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Malta, Republikken Tyrkiet og Republikken Cypern om disse landes deltagelse i Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet. Disse tre aftaler fastsætter vilkårene for hvert af landenes deltagelse i agenturet.

Slovenien - Deltagelse i EF-programmerne Socrates og programmet for unge

Rådet gav sin tilslutning til, at Associeringsrådet EU-Slovenien ved skriftlig procedure vedtager en afgørelse om Sloveniens finansielle bidrag for deltagelse i Socrates-programmet og programmet for unge i årene 2001 til 2006.

I løbet af 2000 har associeringsrådene med de forskellige CØEL vedtaget afgørelser, der giver disse lande adgang til at deltage i anden fase af Socrates-programmet (og af Leonardo da Vinci-programmet) samt i det nye program for unge. For så vidt angår Socrates og programmet for unge fastsatte afgørelserne dog kun de pågældende landes finansielle bidrag for 2000, og det fremgik, at bidraget for de resterende år (2001-2006) skulle fastsættes i senere afgørelser.

MILJØ

Bæredygtig udvikling af bymiljøet*

Efter godkendelsen på samlingen i Rådet (miljø) den 18.-19. december 2000 vedtog Rådet efter at have godkendt alle Europa-Parlamentets ændringer formelt afgørelsen om en fælles ramme for samarbejde til fordel for en bæredygtig udvikling af bymiljøet. Tyskland undlod at stemme. Da sagen blev afsluttet efter førstebehandlingen, vil afgørelsen hurtigt kunne træde i kraft.

Den derved indførte samarbejdsramme vil yde finansiell og teknisk støtte til net af lokale myndigheder, der er organiseret i mindst fire medlemsstater. Formålet er at fremme udarbejdelse, udveksling og gennemførelse af regler for god praksis på følgende områder:

- gennemførelse af EU's miljølovgivning på lokalt plan
- bæredygtig byudvikling
- lokalagenda 21.

Hoveddeltagere i denne ramme er nettene af lokale myndigheder, organiserede multiinteressenter i bymiljøet, net som f.eks. ikke-statslige organisationer, universiteter og andre aktører, der er organiseret på europæisk niveau.

Samarbejdsrammen er åben for deltagelse af net af lokale myndigheder, herunder byer i de central- og østeuropæiske lande samt Cypern og Malta tillige med de øvrige lande, som har indgået associeringsaftaler med Fællesskabet.

Nærmere oplysninger findes i pressemeddelelse 14668/00 Presse 486.



RÅDET FOR Bruxelles, den 6. juni 2001 (11.06)

DEN EUROPÆISKE UNION (OR. en)

9576/01

LIMITE

TRANS 86

PECOS 114

I/A-PUNKTS-NOTE

fra:	Landtransportgruppen
til:	Coreper/Rådet
Komm. forsl. nr.:	14313/00 TRANS 210
Vedr.:	INTERBUS-aftale
	- Undertegnelse

– bekræfter optagelsen af følgende erklæringer i Rådets mødeprotokol:

a) Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen konstaterer, at der er enstemmighed i Rådet om at tilføje traktatens artikel 93 til det retsgrundlag, Kommissionen har foreslået, dvs. traktatens artikel 71. Kommissionen minder om, at valget af retsgrundlag efter domstolens retspraksis skal være baseret på objektive elementer såsom formålet med og indholdet af den retsakt, der skal godkendes. Hvis den pågældende retsakts følger for andre politikker derfor er sekund ære, bør der vælges et primært retsgrundlag og ikke et dobbelt retsgrundlag. I det foreliggende tilfælde er hovedformålet med INTERBUS-aftalen at fastlægge et sæt ensartede regler for busser, der udfører lejlighedsvis international kørsel. En simpel accessorisk omtale af afgiftsmæssige bestemmelser som dem i aftalens artikel 9 er ikke i sig selv nok og er ikke tilstrækkelig til at begrunde en henvisning til traktatens artikel 93. Kommissionen er derfor imod at henvise til artikel 93 og forbeholder sig ret til at gøre brug af alle de juridiske midler, den disponerer over."

b) Erklæring fra Rådet og Kommissionen

-

"Rådet og Kommissionen er enige om, at indgåelsen af denne aftale ikke skaber præcedens for vedtagelsen af forskrifter om motorkøretøjsafgifter i aftaler med tredjelande."

c) Ensidig erklæring fra Tyskland

"Forbundsrepublikken Tysklands regering erklærer, at den i fremtiden ikke vil tilslutte sig noget forhandlingsmandat til Europa-Kommissionen, der bemyndiger denne til at forhandle forskrifter om motorkøretøjsafgifter med tredjelande, især med hensyn til gensidig afskaffelse, i forbindelse med en fællesskabsaftale."



RÅDET FOR Bruxelles, den 31. maj 2001 (01.06)

DEN EUROPÆISKE UNION (OR. en)

Interinstitutionel sag: 9331/01

1999/0233 (COD) ADD 1

ENV 275

FSTR 25

TRANS 83

SOC 222

CODEC 489

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	Coreper/Rådet
Vedr.:	Vedtagelse af forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en EF-ramme for samarbejde til fordel for en bæredygtig udvikling af bymiljøet

Erklæring til optagelse i Rådets mødeprotokol

-

-

"Kommissionen finder, at en forhøjelse af et forslags budget normalt ikke kan accepteres, uden at Rådet og Parlamentet overfører supplerende bevillinger og nye personaleressourcer til de pågældende budgetposter.

I betragtning af, at en vedtagelse efter førstebehandlingen vil blive lettet heraf, har Kommissionen imidlertid i dette specielle tilfælde undtagelsesvis accepteret, at forslaget finansieringsramme på 12,4 mio. € forhøjes til 14 mio. €, idet denne forhøjelse ikke medfører supplerende behov for menneskelige ressourcer."



RÅDET FOR Bruxelles, den 17. maj 2001 (31.05)

DEN EUROPÆISKE UNION (OR. fr)

Interinstitutionel sag: 8719/01
 ADD 1
 2001/0057 (ACC) LIMITE

CID 10

UD 56

CY 18

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanternes Komité/Rådet
Komm. forsl. nr.:	7979/01 CID 9 UD 42 CY 14 - KOM(2001) 134 endelig

Vedr.:	Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om tilføjelse til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern af en protokol om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål
--------	---

Erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol

1. Ad protokollens artikel 1

"Rådet og Kommissionen erklærer, at definitionen i artikel 1 af "toldlovgivning" udelukkende tager sigte på spørgsmål, som henhører under Fællesskabets kompetence."

2. Ad protokollens artikel 3, stk. 2, litra b)

"Rådet og Kommissionen er enige om, at artikel 3, stk. 2, litra b), ikke omfatter rutinemæssig gennemgang af eksportfakturaer."

3. Ad protokollens artikel 9, stk. 1

"Den tyske og den nederlandske delegation erklærer, at artikel 9, stk. 1, litra c), efter deres opfattelse i visse tilfælde kan begrunde et afslag på at yde bistand, såfremt der ikke ved artikel 10, stk. 1, garanteres et beskyttelsesniveau, der svarer til gældende ret i Tyskland og Nederlandene."

4. Ad protokollens artikel 10, stk. 2

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det ved fastlæggelsen af niveauet og betingelserne for beskyttelsen af de i artikel 10, stk. 2, omhandlede oplysninger er lovgivningen i den medlemsstat, som direkte eller indirekte har afgivet oplysningerne, der skal anvendes som udgangspunkt."

5. Ad protokollens artikel 11

"Den nederlandske delegation erklærer, at Nederlandene kun kan overveje at bemyndige deres tjenestemænd til som fastsat i artikel 11 at optræde som ekspert eller vidne over for en myndighed hos den anden kontraherende part, såfremt dette sker som led i retlige eller administrative procedurer."
